

České vydání

Právní předpisy

Svazek 48

18. ledna 2005

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 65/2005 ze dne 17. ledna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	Nařízení Komise (ES) č. 66/2005 ze dne 17. ledna 2005 o dovozních licencích pro produkty z hovězího a telecího masa původem z Botswany, Keni, Madagaskaru, Svahilska, Zimbabwe a Namibie	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 67/2005 ze dne 17. ledna 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 2879/2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2702/1999 o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů ve třetích zemích	5
	Nařízení Komise (ES) č. 68/2005 ze dne 17. ledna 2005, kterým se stanoví maximální náhrada pro vývoz celoomleté dlouhozrné rýže B do určitých třetích zemí v souvislosti s nabídkovým řízením zahájeným nařízením (ES) č. 2032/2005	8
	Nařízení Komise (ES) č. 69/2005 ze dne 17. ledna 2005 o nabídkách předložených v rámci nabídkového řízení týkajícího se subvence pro vývoz loupané dlouhozrné rýže B na ostrov Réunion podle nařízení (ES) č. 2033/2004	9
	Nařízení Komise (ES) č. 70/2005 ze dne 17. ledna 2005 o nabídkách podaných na vývoz omleté kulatozrné, střednězrné a dlouhozrné rýže A určené k vývozu do určitých třetích zemí v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (ES) č. 2031/2004	10
	Nařízení Komise (ES) č. 71/2005 ze dne 17. ledna 2005, kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy	11
	Nařízení Komise (ES) č. 72/2005 ze dne 17. ledna 2005, kterým se dočasně zrušuje preferenční clo a znovu zavádí sazba společného celního sazebníku na dovoz jednokvětých karafiátů (Standard) pocházejících ze západního břehu Jordánu a pásma Gazy	13

Nařízení Komise (ES) č. 73/2005 ze dne 17. ledna 2005, kterým se mění dovozní cla v odvětví obilovin použitelná od 18. ledna 2005	15
★ Směrnice Rady 2004/117/ES ze dne 22. prosince 2004, kterou se mění směrnice Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokud jde o zkoušky pod úředním dohledem a rovnocennost osiva vyprodukovaného ve třetích zemích	18

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 65/2005**ze dne 17. ledna 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 17. ledna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	111,1
	204	102,9
	999	107,0
0707 00 05	052	160,2
	220	236,8
	999	198,5
0709 90 70	052	164,8
	204	195,1
	999	180,0
0805 10 20	052	59,1
	204	47,8
	220	47,2
	448	34,9
	999	47,3
0805 20 10	204	64,3
	999	64,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,6
	204	52,9
	400	76,3
	464	149,6
	624	63,6
0805 50 10	999	83,0
	052	48,0
	608	16,0
	999	32,0
0808 10 80	400	98,1
	404	101,2
	720	71,4
	999	90,2
0808 20 50	400	92,2
	999	92,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 66/2005**ze dne 17. ledna 2005****o dovozních licencích pro produkty z hovězího a telecího masa původem z Botswany, Keni, Madagaskaru, Svahilska, Zimbabwe a Namibie**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 ze dne 10. prosince 2002 o režimu zemědělských produktů a z nich vyrobeného zboží původem ze zemí Afriky, Karibské oblasti a Tichomoří (AKT), které zrušuje nařízení (ES) č. 1706/98⁽²⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2247/2003 ze dne 19. prosince 2003 o prováděcích pravidlech v sektoru hovězího a telecího masa, nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 o režimu zemědělských produktů a z nich vyrobeného zboží původem ze zemí Afriky, Karibské oblasti a Tichomoří (AKT)⁽³⁾, a zejména na článek 5 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 1 nařízení (ES) č. 2247/2003 uvádí možnost vydat dovozní licence pro produkty z hovězího a telecího masa původem z Botswany, Keni, Madagaskaru, Svahilska, Zimbabwe a Namibie. Dovozy se však musí uskutečnit v rámci množství stanovených pro každou z těchto vyvážejících třetích zemí.

(2) Žádosti o udělení licence podané v období od 1. do 10. ledna 2005, vyjádřené v množství vykostěného masa, ve smyslu nařízení (ES) č. 2247/2003, pro produkty původem z Botswany, Keni, Madagaskaru, Svahilska, Zimbabwe a Namibie nepřesahují množství, která jsou pro tyto státy k dispozici. Proto je možné vydat dovozní licence na požadovaná množství.

(3) Je třeba stanovit množství, pro která je od 1. února 2005 v rámci celkového množství 52 100 t možné podat žádost o licenci.

(4) V této souvislosti se připomíná, že se toto nařízení nijak nedotýká směrnice Rady 72/462/EHS ze dne

12. prosince 1972 o hygienických otázkách a otázkách veterinární inspekce při dovozu skotu, vepřů, ovcí a koz, masa čerstvého nebo masných produktů původem z třetích zemí⁽⁴⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Níže uvedené členské státy vydávají dne 21. ledna 2005 dovozní licence pro produkty z hovězího a telecího masa, vyjádřené v množství vykostěného masa, původem z určitých států Afriky, Karibské oblasti a Tichomoří, a to pro níže uvedená množství a země původu:

Spojené království:

— 100 t původem z Botswany,

— 500 t původem z Namibie,

— 16 t původem z Svazijska,

Německo:

— 350 t původem z Botswany,

— 100 t původem z Namibie.

Článek 2

Žádosti o licence mohou být dle čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 2247/2003 podány během prvních deseti dnů měsíce února 2005 pro níže uvedená množství vykostěného hovězího a telecího masa:

Botswana:	18 466 t,
Keňa:	142 t,
Madagaskar:	7 579 t,
Svazijska:	3 347 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namibie:	12 400 t.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 21. ledna 2005.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1899/2004 (Úř. věst. L 328, 30.10.2004, s. 67).

⁽²⁾ Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 5.

⁽³⁾ Úř. věst. L 333, 20.12.2003, s. 37. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1118/2004 (Úř. věst. L 217, 17.6.2004, s. 10).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 302, 31.12.1972, s. 28. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 67/2005

ze dne 17. ledna 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2879/2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2702/1999 o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů ve třetích zemích

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2702/1999 ze dne 14. prosince 1999 o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů ve třetích zemích⁽¹⁾, a zejména na článek 11 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 3 a 4 nařízení (ES) č. 2702/1999 stanoví kritéria výběru trhů a produktů, u kterých lze provádět informační a propagační opatření ve třetích zemích. Tyto trhy a produkty jsou uvedeny v příloze nařízení Komise (ES) č. 2879/2000⁽²⁾.
- (2) Podle článku 5 nařízení (ES) č. 2702/1999 je nutné, aby Komise každé dva roky sestavila seznam produktů a trhů podle článků 3 a 4 uvedeného nařízení.
- (3) Seznam cílových trhů by měl být upraven tak, aby se přihlédlo ke skutečnosti, že Chorvatsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko a Černá hora, bývalá jugoslávská republika Makedonie, Turecko a Ukrajina jsou vývozními trhy se zvláštním zájmem pro některé členské státy a s vývozním potenciálem pro Společenství obecně.
- (4) Květy a rostliny jsou výrobky, u kterých lze tržní rovnováhu zlepšit pomocí informačních a/nebo obecných propagačních opatření v třetích zemích. Tyto produkty by proto měly být zařazeny do seznamu produktů, na něž se vztahují propagační opatření ve třetích zemích.
- (5) Je vhodné rozšířit odrážku sýr a jogurt v příloze nařízení (ES) č. 2879/2000 tak, aby zahrnovala mléčné výrobky obecně.

- (6) Produkty s chráněným označením původu (CHOP), chráněným zeměpisným označením (CHZO) nebo s tradiční zaručenou specialitou (TZS) podle nařízení Rady (ES) č. 2081/92 ze dne 14. července 1992 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽³⁾ nebo nařízení Rady (ES) č. 2082/92 ze dne 14. července 1992 o osvědčeních o zvláštní povaze zemědělských produktů a potravin⁽⁴⁾ a produktů z ekologického zemědělství v souladu s nařízením Rady (ES) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin⁽⁵⁾, jsou jakostní výrobky, jejichž výroba se s ohledem na společnou zemědělskou politiku považuje za prioritní. Tyto výrobky by proto měly být zahrnuty do přílohy nařízení (ES) č. 2879/2000, aby bylo zajištěno, že mohou požívat výhody všech propagačních a informačních opatření stanovených v režimu propagace ve třetích zemích.

- (7) Nařízení (ES) č. 2879/2000 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (8) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem vyjádřeným na společné schůzi řídicího výboru pro propagaci zemědělských produktů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha nařízení (ES) č. 2879/2000 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 21.12.1999, s. 7. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2060/2004 (Úř. věst. L 357, 2.12.2004, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 333, 29.12.2000, s. 63. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1806/2004 (Úř. věst. L 318, 19.10.2004, s. 11).

⁽³⁾ Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1215/2004 (Úř. věst. L 232, 1.7.2004, s. 21).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1481/2004 (Úř. věst. L 272, 20.8.2004, s. 11).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

1. Seznam trhů třetích zemí, kde lze provádět propagační opatření:

Švýcarsko
Norsko
Rumunsko
Bulharsko
Chorvatsko
Bosna a Hercegovina
Srbsko-Černá hora
Bývalá jugoslávská republika Makedonie
Turecko
Ukrajina
Rusko
Japonsko
Čína
Jižní Korea
Jihovýchodní Asie
Indie
Střední východ
Severní Afrika
Jihoafrická republika
Severní Amerika
Latinská Amerika
Austrálie a Nový Zéland

2. Seznam produktů, kterých se mohou týkat propagační opatření ve třetích zemích

- hovězí, telecí a vepřové maso, čerstvé, chlazené a mražené; potraviny zpracované a připravené z těchto produktů
- jakostní drůbeží maso
- mléčné výrobky
- olivový olej a stolní olivy
- stolní víno se zeměpisným označením Jakostní víno s.o.
- lihoviny se zeměpisným označením nebo zaručené tradiční speciality
- čerstvé a zpracované ovoce a zelenina
- produkty z obilovin a rýže
- lněná vlákna
- živé rostliny a produkty okrasného zahradnictví
- produkty s chráněným označením původu (CHOP), chráněným zeměpisným označením (CHZO) nebo s tradiční zaručenou specialitou (TZS) podle nařízení Rady (ES) č. 2081/92 (*) nebo (ES) č. 2082/92 (**)
- produkty ekologického zemědělství podle nařízení Rady (ES) č. 2092/91 (***)

(*) Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 1.

(**) Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 9.

(***) Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 68/2005**ze dne 17. ledna 2005,****kterým se stanoví maximální náhrada pro vývoz celoomleté dlouhozrnné rýže B do určitých třetích zemí v souvislosti s nabídkovým řízením zahájeným nařízením (ES) č. 2032/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 2032/2005⁽²⁾ bylo zahájeno nabídkové řízení na vývozní náhrady pro rýži.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (EHS) č. 584/75⁽³⁾, může Komise na základě předložených nabídek a v souladu s postupem uvedeným v čl. 26, odst. 2 nařízení (ES) č. 1785/2003 rozhodnout o stanovení maximální vývozní náhrady. Při stanovení této náhrady je nutné přihlídnout ke kritériím uvedeným v článku 14 nařízení (ES) č. 1785/2003. Vyberou se nabídky všech uchazečů, které se rovnají maximální vývozní náhradě nebo jsou nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií na současnou situaci na trhu dané rýže vede ke stanovení maximální vývozní náhrady ve výši uvedené v článku 1.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na základě nabídek předložených mezi dny 10. až 13. ledna 2005 v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (ES) č. 2032/2005 se maximální vývozní náhrada pro celoomletou dlouhozrnnou rýži B určenou pro vývoz do určitých třetích zemí stanoví na 65,00 EUR/t.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Úř. věst. L 353, 27.11.2004, s. 6.

⁽³⁾ Úř. věst. L 61, 7.3.1975, s. 25. Nařízení naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1948/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 18).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 69/2005**ze dne 17. ledna 2005****o nabídkách předložených v rámci nabídkového řízení týkajícího se subvence pro vývoz loupané dlouhozrné rýže B na ostrov Réunion podle nařízení (ES) č. 2033/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží⁽¹⁾, a zejména čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Komise (EHS) č. 2692/89 ze dne 6. září 1989, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro vývozy rýže na Réunion⁽²⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 2033/2004⁽³⁾ bylo zahájeno nabídkové řízení na subvenci při vývozu rýže na ostrov Réunion.
- (2) Podle článku 9 nařízení (EHS) č. 2692/89 může Komise na základě předložených nabídek a podle postupu stanoveného v čl. 26 odst. 2 nařízení (ES) č. 1785/2003 rozhodnout, že nevybere žádnou nabídku.

- (3) Podle kritérií uvedených v člancích 2 a 3 nařízení (EHS) č. 2692/89 by neměla být stanovena maximální subvence.

- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V případě nabídek, které byly podány ve dnech 10. až 13. ledna 2005 v rámci nabídkového řízení na stanovení subvence na vývoz omlété dlouhozrné rýže B kódu KN 1006 20 98 na ostrov Réunion, které bylo zahájeno nařízením (ES) č. 2033/2004, nebudou učiněny žádné další kroky.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 7.9.1989, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1275/2004 (Úř. věst. L 241, 13.7.2004, s. 8).

⁽³⁾ Úř. věst. L 353, 27.11.2004, s. 9.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 70/2005

ze dne 17. ledna 2005

o nabídkách podaných na vývoz omlété kulatozrné, střednězrné a dlouhozrné rýže A určené k vývozu do určitých třetích zemí v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (ES) č. 2031/2004

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží⁽¹⁾ a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 2031/2004⁽²⁾ bylo zahájeno nabídkové řízení na stanovení vývozní náhrady pro rýži.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (EHS) č. 584/75⁽³⁾, může Komise podle postupu stanoveného v čl. 26, odst. 2 nařízení (ES) č. 1785/2003 a na základě předložených nabídek rozhodnout, že nevybere žádnou nabídku.

- (3) Podle kritérií uvedených v čl. 14, odst. 4 nařízení (ES) č. 1785/2003 by maximální náhrada neměla být stanovena.

- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V případě nabídek, které byly podány ve dnech 10. až 13. ledna 2005 v rámci nabídkového řízení pro vývozní náhrady pro omlétou kulatozrnou, střednězrnou a dlouhozrnou rýži A určenou pro vývoz do určitých třetích zemí, které bylo zahájeno nařízením (ES) č. 2031/2004, nebudou učiněny další kroky.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Úř. věst. L 353, 27.11. 2004, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 61, 7.3.1975, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1948/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 18).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 71/2005

ze dne 17. ledna 2005,

kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 4088/87 ze dne 21. prosince 1987, kterým se stanoví podmínky pro uplatňování preferenčních celních sazeb na dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

podle čl. 2 odst. 2 a článku 3 výše uvedeného nařízení (EHS) č. 4088/87 se ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro jednokvěté karafiáty (Standard), vícekvěté karafiáty (Spray), velkokvěté růže a malokvěté růže stanoví vždy jednou za dva týdny. Podle článku 1 nařízení Komise (EHS) č. 700/88 ze dne 17. března 1988, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla pro režim dovozu některých květin pocházejících z Izraele,

Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy do Společenství⁽²⁾, se tyto ceny stanoví pro období dvou po sobě následujících týdnů na základě vážených cen poskytnutých členskými státy. Tyto ceny je třeba stanovit co nejrychleji, aby mohla být určena výše příslušného cla. Proto je nezbytné, aby toto nařízení vstoupilo v platnost okamžitě,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro jednokvěté karafiáty (Standard), vícekvěté karafiáty (Spray), velkokvěté růže a malokvěté růže podle článku 1b nařízení Komise (EHS) č. 700/88 se pro období dvou po sobě následujících týdnů stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. ledna 2005.

Použije se od 19. ledna do 1. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 382, 31.12.1987, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1300/97 (Úř. věst. L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 72, 18.3.1988, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2062/97 (Úř. věst. L 289, 22.10.1997, s. 1).

PŘÍLOHA

Nářízení Komise (ES) ze dne 17. ledna 2005, kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy

(EUR/100 kusů)

Období: od 19. ledna do 1. února 2005				
Cena producentů ve Společenství	Jednokvěté karafiáty (Standard)	Vícekvěté karafiáty (Spray)	Velkokvěté růže	Malokvěté růže
	16,76	12,03	34,26	16,96
Dovozní ceny ve Společenství	Jednokvěté karafiáty (Standard)	Vícekvěté karafiáty (Spray)	Velkokvěté růže	Malokvěté růže
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Kypr	—	—	—	—
Jordánsko	—	—	—	—
západní břeh Jordánu a pásmo Gazy	13,83	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 72/2005

ze dne 17. ledna 2005,

kterým se dočasně zrušuje preferenční clo a znovu zavádí sazba společného celního sazebníku na dovoz jednokvětých karafiátů (Standard) pocházejících ze západního břehu Jordánu a pásma Gazy

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

(4) Nařízení Komise (EHS) č. 700/88⁽⁴⁾ stanovilo prováděcí pravidla tohoto režimu.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

(5) Na základě záznamů cen učiněných podle nařízení (EHS) č. 4088/87 a nařízení (EHS) č. 700/88 je nutné dojít k závěru, že požadavky pro dočasné zrušení preferenčního cla stanovené v čl. 2 odst. 2 nařízení (EHS) č. 4088/87, pokud jde o jednokvěté karafiáty (Standard) ze západního břehu Jordánu a pásma Gazy, jsou splněny. Měla by být znovu zavedena sazba společného celního sazebníku.

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 4088/87 ze dne 21. prosince 1987 o podmínkách pro uplatnění preferenčních cel na dovoz některých květinářských produktů pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy⁽¹⁾ a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) uvedeného nařízení,

(6) Kvóta pro dané produkty se vztahuje na období od 1. ledna do 31. prosince 2005. Dočasné zrušení preferenčního cla a znovu zavedení sazby společného celního sazebníku se proto uplatní až do konce tohoto období.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (EHS) č. 4088/87 stanoví podmínky pro uplatnění preferenčního cla na velkokvěté růže, malokvěté růže, jednokvěté karafiáty (Standard) a vícekvěté karafiáty (Spray) v rámci celních kvót otevíraných každoročně na dovoz čerstvých řezaných květin do Společenství.

(7) Komise musí přijmout tato opatření v období mezi dvěma zasedáními Řídícího výboru pro živé rostliny a květinářské produkty,

(2) Nařízení Rady (ES) č. 747/2001⁽²⁾ otevírá a spravuje celní kvóty Společenství pro čerstvé řezané květiny a květinová poupata pocházející z Egypta, Izraele, Kypru, Malty, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Preferenční clo stanovené nařízením (ES) č. 747/2001 na dovoz jednokvětých karafiátů (Standard) (kód KN ex 0603 10 20) ze západního břehu Jordánu a pásma Gazy se dočasně zrušuje a znovu se zavádí sazba společného celního sazebníku.

(3) Nařízení Komise (ES) č. 71/2005⁽³⁾ stanovilo ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže při uplatnění dovozního režimu.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. ledna 2005.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 382, 31.12.1987, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1300/97 (Úř. věst. L 177, 5.7.1997, s. 1).⁽²⁾ Úř. věst. L 109, 19.4.2001, s. 2. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2256/2004 (Úř. věst. L 385, 29.12.2004, s. 24).⁽³⁾ Viz strana 11 v tomto čísle Úředního věstníku.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 72, 18.3.1988, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2062/97 (Úř. věst. L 289, 22.10.1997, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 73/2005**ze dne 17. ledna 2005,****kterým se mění dovozní cla v odvětví obilovin použitelná od 18. ledna 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, co se týče dovozních cel v odvětví obilovin⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dovozní cla v odvětví obilovin byla stanovena nařízením Komise (ES) č. 64/2005⁽³⁾.

- (2) Čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 1249/96 stanoví, že pokud se vypočtený průměr dovozních cel odchýlí během doby jejich použití o 5 EUR/t od stanoveného cla, je třeba provést příslušnou úpravu. Vzhledem k tomu, že k této odchylce došlo, je nutné upravit dovozní cla stanovená nařízením (ES) č. 64/2005,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy I a II nařízení (ES) č. 64/2005 se nahrazují přílohami I a II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 29.9.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1110/2003 (Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ Úř. věst. L 13, 15.1.2005, s. 21.

PŘÍLOHA I

Dovozní cla produktů uvedených v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 použitelná od 18. ledna 2005

Kód KN	Zboží	Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	pšenice tvrdá vysoké kvality	0,00
	střední kvality	0,00
	nízké kvality	6,41
1001 90 91	pšenice měkká, k setí	0,00
ex 1001 90 99	pšenice měkká, vysoké kvality, ne k setí	0,00
1002 00 00	žito	38,09
1005 10 90	kukuřice k setí, ne hybridní	56,20
1005 90 00	kukuřice, ne k setí ⁽²⁾	56,20
1007 00 90	čirok – zrna, ne hybridy k setí	38,09

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo cestou přes Suezský kanál (čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96), může dovozce získat slevu cla:

— 3 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází ve Středozemním moři, nebo

— 2 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází v Irsku, Spojeném království, Dánsku, v Estonsku, v Lotyšsku, v Litvě, v Polsku, Finsku, Švédsku nebo na atlantickém pobřeží Pyrenejského poloostrova.

⁽²⁾ Dovozece může uplatnit nárok na paušální slevu 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel

14.1.2005

1. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Burzovní záznamy	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% bílkovin při 12 % vlhkosti)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	střední kvalita (*)	nízká kvalita (**)	US barley 2
Cenový záznam (EUR/t)	109,23 (***)	60,48	152,78	142,78	122,78	91,68
Prémie – záliv (EUR/t)	41,99	13,08	—			—
Prémie – Velká jezera (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Záporná premie 10 EUR/t, (článek 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96),

(**) Záporná premie 30 EUR/t, (článek čl. 4 odst. nařízení (ES) č. 1249/96),

(***) Kladná premie 14 EUR/t za, hrnuta (článek 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Dopravné/náklady: Mexický záliv–Rotterdam: 29,98 EUR/t; Velká jezera–Rotterdam: — EUR/t.

3. Subvence uvedené v čl. 4 odst. 2 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 1249/96: 0,00 EUR/t (HW 2)
0,00 EUR/t (SRW 2).

SMĚRNICE RADY 2004/117/ES

ze dne 22. prosince 2004,

kteou se mění směrnice Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokud jde o zkoušky pod úředním dohledem a rovnocennost osiva vyprodukovaného ve třetích zemích

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle směrnice Rady 66/401/EHS ze dne 14. června 1966 o uvádění osiva píce na trh⁽³⁾, směrnice Rady 66/402/EHS ze dne 14. června 1966 o uvádění osiva obilovin na trh⁽⁴⁾, směrnice Rady 2002/54/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění osiva řepy na trh⁽⁵⁾, směrnice Rady 2002/55/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění osiva zeleniny na trh⁽⁶⁾ a směrnice Rady 2002/57/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění osiva olejnin a prádňích rostlin na trh⁽⁷⁾ může být osivo úředně uznáno, pouze pokud byly při úředním zkoušení osiva na vzorcích úředně odebraných pro účely zkoušky osiva ověřeny požadavky, které má osivo splňovat.

(2) Rozhodnutí Komise 98/320/ES ze dne 27. dubna 1998 o provedení časově omezeného testu týkajícího se odběru

vzorků a zkoušek osiva podle směrnic Rady 66/400/EHS, 66/401/EHS, 66/402/EHS a 69/208/EHS⁽⁸⁾ umožňuje provést na úrovni Společenství časově omezený test s cílem posoudit, zda mohou odběr vzorků osiva a zkoušení osiva pod úředním dohledem představovat dokonalejší alternativy k postupům úředního uznávání osiva, aniž by došlo k významnému snížení jakosti osiva.

(3) Výsledky tohoto testu ukázaly, že za určitých podmínek lze postupy úředního uznávání osiva zjednodušit, aniž by došlo k významnému snížení jakosti osiva v porovnání s jakostí dosaženou v rámci systému úředního odběru vzorků a zkoušení osiva. Je proto vhodné stanovit, že těchto zjednodušených postupů by se mělo používat dlouhodobě a měly by se rozšířit i na porosty zeleniny.

(4) Směrnice Rady 98/96/ES⁽⁹⁾, kterou se mění, mimo jiné ve věci neúředních přehlídek, směrnice 66/400/EHS, 66/401/EHS, 66/402/EHS a 69/208/EHS, stanoví pravidla pro postupy uznávání při přehlídkách pod úředním dohledem. Podrobné hodnocení těchto postupů ukázalo, že by se přehlídky pod úředním dohledem měly rozšířit na všechny porosty určené k produkci certifikovaného osiva. Hodnocení rovněž ukázalo, že by se měla snížit část ploch přihlášených k úřednímu uznání, na kterých mají úřední inspektoři provádět zkoušky a přehlídky.

(5) Je vhodné přizpůsobit směrnici 2002/54/ES ostatním směrnicím o osivu, pokud jde o možnost udělovat odchylky členským státům, u kterých má pěstování řepy a uvádění osiva řepy na trh minimální hospodářský význam.

(6) Rozsah rovnocennosti osiva Společenství s osivem skliženým ve třetích zemích je v současné době omezen na některé kategorie osiva. Zejména vzhledem k vývoji na mezinárodní úrovni by se měl režim rovnocennosti rozšířit na všechny kategorie osiva, které splňují vlastnosti, požadavky na zkoušky a podmínky pro označování a uzavírání stanovené ve směrnicích 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 17. listopadu 2004 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 15. září 2004 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. 125, 11.7.1966, s. 2298/66. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2004/55/ES (Úř. věst. L 114, 21.4.2004, s. 18).

⁽⁴⁾ Úř. věst. 125, 11.7.1966, s. 2309/66. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2003/61/ES (Úř. věst. L 165, 3.7.2003, s. 23).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 193, 20.7.2002, s. 12. Směrnice ve znění směrnice 2003/61/ES.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 193, 20.7.2002, s. 33. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 (Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 1).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 193, 20.7.2002, s. 74. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2003/61/ES.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 140, 12.5.1998, s. 14. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2004/626/ES (Úř. věst. L 283, 2.9.2004, s. 16).

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 25, 1.2.1999, s. 27.

(7) Platnost rozhodnutí 98/320/ES končí dnem 27. dubna 2005. Než se začnou používat nová ustanovení, měly by se proto dodržovat podmínky Společenství pro uvádění na trh osiva vyprodukovaného v souladu s uvedeným rozhodnutím.

(8) Směrnice 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 66/401/EHS se mění takto:

1. V článku 2 se odstavec 1 se mění takto:

a) v části B bodě 1 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

b) v části B bodě 2 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

c) v části C se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

d) v části Ca se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

e) v části Cb se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

f) v části D se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a) a b).“

2. V článku 2 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. V případě provádění zkoušky pod úředním dohledem podle odst. 1 části B bodu 1 písm. d) a bodu 2 písm. d), části C písm. d), části Ca písm. d), části Cb písm. d) a části D písm. c) musí být splněny tyto požadavky:

A. Přehlídka

a) Inspektori

i) mají nezbytnou odbornou způsobilost,

ii) nemají na provádění zkoušek osobní zájem,

iii) jsou úředně schváleni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva, přičemž toto schválení je podmíněno buď složením přísahy, nebo podepsáním písemného prohlášení, v němž se zavazují dodržovat pravidla platná pro úřední zkoušky,

iv) provádějí přehlídky pod úředním dohledem podle pravidel platných pro úřední zkoušky.

b) Množitelské porosty, které jsou předmětem přehlídky, pocházejí z osiva, které bylo podrobeno úřední následné kontrole s uspokojivými výsledky.

c) Část množitelských porostů je předmětem přehlídky prováděné úředními inspektory. Tato část činí nejméně 5 %.

d) Část vzorků partií osiva sklizeného z množitelských porostů se odebere pro úřední následné kontroly a případně pro úřední laboratorní zkoušky osiva týkající se odrůdové pravosti a odrůdové čistoty.

- e) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným inspektorům úřední schválení podle písm. a) bodu iii), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

B. Zkoušení osiva

- a) Zkoušení osiva se provádí ve zkušebních laboratorních schválených k tomuto účelu orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b) až d).
- b) V laboratoři je analytik osiva, který je přímo odpovědný za technické operace laboratoře a má potřebnou kvalifikaci pro technickou správu laboratoře provádějící zkoušky osiva.

Tito analytici osiva mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední analytiky osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Laboratoř se nachází v prostorách, které i s jejich vybavením považují orgány příslušné k uznávání osiva za uspokojivé pro provádění zkoušek osiva v rozsahu schválení.

Zkoušení osiva se provádí v souladu s platnými mezinárodními metodami.

- c) Laboratoře pro zkoušení osiva jsou:

i) nezávislé laboratoře

nebo

ii) laboratoře patřící semenářskému podniku.

V případě uvedeném v bodě ii) může laboratoř provádět zkoušky pouze u partií osiva vyrobených jménem semenářského podniku, kterému laboratoř patří, není-li mezi tímto semenářským podnikem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

- d) Laboratorní zkoušky osiva prováděné laboratoří pro zkoušení osiva podléhají vhodnému dohledu orgánu příslušného k uznávání osiva.

- e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) se určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky kontrolně přezkouší úředním zkoušením osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlášily osivo k uznání, a mezi přihlášené druhy, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %.

- f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným zkušebním laboratorům úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

3. V čl. 2 odst. 4 se druhý pododstavec zrušuje.

4. Článek 7 se mění takto:

- a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Členské státy stanoví, že v průběhu kontroly odrůd a při zkouškách osiva pro uznání a obchodního osiva musí být vzorky odebrány úředně nebo pod úředním dohledem pomocí vhodných metod. Odběr vzorků osiva pro účely kontrol podle článku 19 však musí být prováděn úředně.“;

- b) vkládají se nové odstavce, které znějí:

„1a. Při odběru vzorků osiva pod úředním dohledem podle odstavce 1 musí být splněny tyto požadavky:

- a) Odběr vzorků osiva provádějí odběratelé vzorků, kteří k tomu byli zmocněni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b), c) a d);

- b) Odběratelé vzorků mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední odběratele vzorků osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Odběr vzorků osiva je prováděn v souladu s platnými mezinárodními metodami.

- c) Odběratelé vzorků jsou:

i) nezávislé fyzické osoby,

ii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právníkými osobami, mezi jejichž činnosti nepatří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva ani prodej osiva,

nebo

iii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právníkými osobami, mezi jejichž činnosti patří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva nebo prodej osiva.

V případě uvedeném v bodě iii) může odběratel vzorků osiva provádět odběr vzorků osiva pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem jeho zaměstnavatele, není-li mezi zaměstnavatelem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

- d) Odběr vzorků osiva prováděný těmito odběrateli vzorků podléhá řádnému dohledu, který vykonává orgán příslušný k uznávání osiva. Při provádění automatického odběru vzorků je nutno dodržovat vhodné postupy a zajistit úřední dohled.

- e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) je určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky předmětem kontrolního odběru vzorků úředními odběrateli vzorků osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právní osoby, které přihlásily osivo k uznání, a mezi přihlášené druhy, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %. Kontrolní odběr vzorků se nevztahuje na automatický odběr vzorků.

Členské státy porovnají úředně odebrané vzorky osiva se vzorky shodné partie osiva odebranými pod úředním dohledem.

- f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným odběratelům vzorků úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání odebraného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

1b. Další opatření pro odběr vzorků osiva pod úředním dohledem mohou být přijata postupem podle čl. 21 odst. 2.“

5. V článku 15 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Členské státy rovněž stanoví, že osivo píce sklizené ve třetí zemi musí být na žádost úředně uznáno, jestliže:

- a) pochází bezprostředně:

i) ze základního osiva nebo certifikovaného osiva úředně uznaného v jednom nebo více členských státech nebo ve třetí zemi, u níž byla určena rovnocennost podle čl. 16 odst. 1 písm. b),

nebo

ii) z křížení základního osiva úředně uznaného v jednom členském státě se základním osivem úředně uznaným ve třetí zemi uvedené v bodě i);

- b) bylo podrobena přehlídce vyhovující požadavkům stanoveným v rozhodnutí o rovnocennosti přijatém podle čl. 16 odst. 1 písm. a) pro danou kategorii;

- c) úřední zkouškou bylo zjištěno, že splňuje požadavky stanovené v příloze II pro danou kategorii.“

6. V čl. 16 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) zda osivo píce sklizené v určité třetí zemi, které poskytuje stejné záruky vlastností a opatření provedených k jeho zkoušení, zajištění jeho pravosti, jeho označování a jeho kontroly, je v tomto ohledu rovnocenné osivu, které bylo sklizené ve Společenství a které odpovídá této směrnici.“

Článek 2

Směrnice 66/402/EHS se mění takto:

1. V článku 2 se odstavec 1 mění takto:

a) v části C se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

b) v části Ca se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a) a b).“;

c) v části D bodu 1 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

d) v části D bodu 2 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenu a).“;

e) v části D bodu 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a) a b).“;

f) v části E se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

g) v části F se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“;

h) v části G se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v písmenech a), b) a c).“

2. V článku 2 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. V případě provádění zkoušky pod úředním dohledem podle odst. 1 části C písm. d), části Ca písm. c), části D bodu 1 písm. d), bodu 2 písm. b) a bodu 3 písm. c), části E písm. d), části F písm. d) a části G písm. d) musí být splněny tyto požadavky:

A. Přehlídka

a) Inspektoři

i) mají nezbytnou odbornou způsobilost,

ii) nemají na provádění přehlídek osobní zájem,

iii) jsou úředně schváleni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva, přičemž toto schválení je podmíněno buď složením přísahy, nebo podepsáním písemného prohlášení, v němž se zavazují dodržovat pravidla platná pro úřední zkoušky,

iv) provádějí přehlídky pod úředním dohledem podle pravidel platných pro úřední přehlídky.

b) Množitelské porosty, které jsou předmětem přehlídky, pocházejí z osiva, které bylo podrobeno úřední následné kontrole s uspokojivými výsledky.

c) Část množitelských porostů je předmětem přehlídky prováděné úředními inspektory. Tato část činí nejméně 5 %.

d) Část vzorků partií osiva sklizeného z množitelských porostů se odebere pro úřední následné kontroly a případně pro úřední laboratorní zkoušky osiva týkající se odrůdové pravosti a odrůdové čistoty.

e) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným inspektorům úřední schválení podle písm. a) bodu iii), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

B. Zkoušení osiva

a) Zkoušení osiva se provádí ve zkušebních laboratořích schválených k tomuto účelu orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b) až d).

b) V laboratoři je analytik osiva, který je přímo odpovědný za technické operace laboratoře a má potřebnou kvalifikaci pro technickou správu laboratoře provádějící zkoušky osiva.

Tito analytici osiva mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední analytiky osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Laboratoř se nachází v prostorách, které i s jejich vybavením považují orgány příslušné k uznávání osiva za uspokojivé pro provádění zkoušek osiva v rozsahu schválení.

Zkoušení osiva se provádí v souladu s platnými mezinárodními metodami.

c) Laboratoře pro zkoušení osiva jsou:

i) nezávislé laboratoře

nebo

ii) laboratoře patřící semenářskému podniku.

V případě uvedeném v bodě ii) může laboratoř provádět zkoušky pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem semenářského podniku, kterému laboratoř patří, není-li mezi tímto semenářským podnikem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

d) Laboratorní zkoušky osiva podléhají vhodnému dohledu orgánu příslušného k uznávání osiva.

e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) se určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky kontrolně přezkouší úředním zkoušením osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlášily osivo k uznání, a mezi přihlášené druhy, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %.

f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným zkušebním laboratořím úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.“

3. V čl. 2 odst. 4 se zrušuje druhý pododstavec.

4. Článek 7 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Členské státy stanoví, že v průběhu kontroly odrůd a při zkouškách osiva pro uznání musí být vzorky odebrány úředně nebo pod úředním dohledem pomocí vhodných metod. Odběr vzorků osiva pro účely kontrol podle článku 19 však musí být prováděn úředně.“;

b) vkládají se nové odstavce, které znějí:

„1a. Při odběru vzorků osiva pod úředním dohledem podle odstavce 1 musí být splněny tyto požadavky:

a) Odběr vzorků osiva provádějí odběratelé vzorků, kteří k tomu byli zmocněni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b), c) a d).

b) Odběratelé vzorků mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední odběratele vzorků osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Odběr vzorků osiva je prováděn v souladu s platnými mezinárodními metodami.

c) Odběratelé vzorků osiva jsou:

i) nezávislé fyzické osoby,

ii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právníky osobami, mezi jejichž činnosti nepatří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva ani prodej osiva,

nebo

iii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právníky osobami, mezi jejichž činnosti patří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva nebo prodej osiva.

V případě uvedeném v bodě iii) může odběratel vzorků osiva provádět odběr vzorků osiva pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem jeho zaměstnavatele, není-li mezi zaměstnavatelem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

d) Odběr vzorků osiva prováděný těmito odběrateli vzorků podléhá vhodnému dohledu, který vykonává orgán příslušný k uznávání osiva. Při provádění automatického odběru vzorků je nutno dodržovat vhodné postupy a zajistit úřední dohled.

e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) bude určitá část partií osiva, přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky, předmětem kontrolního odběru vzorků úředními odběrateli vzorků osiva.

Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlásily osivo k uznání, a mezi přihlášené druhy, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %. Kontrolní odběr vzorků se nevztahuje na automatický odběr vzorků.

Členské státy porovnají úředně odebrané vzorky osiva se vzorky shodné partie osiva odebranými pod úředním dohledem.

f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným odběratelům vzorků úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání odebraného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

1b. Další opatření pro odběr vzorků osiva pod úředním dohledem mohou být přijata postupem podle čl. 21 odst. 2.“

5. V článku 15 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Členské státy rovněž stanoví, že osivo obilovin sklizené ve třetí zemi musí být na žádost úředně uznáno, jestliže:

a) pochází bezprostředně:

i) ze základního osiva nebo certifikovaného osiva první generace úředně uznaného v jednom nebo více členských státech nebo ve třetí zemi, u níž byla určena rovnocennost podle čl. 16 odst. 1 písm. b),

nebo

ii) z křížení základního osiva úředně uznaného v jednom členském státě se základním osivem úředně uznaným ve třetí zemi uvedené v bodě i);

b) bylo podrobeno přehlídce vyhovující požadavkům stanoveným v rozhodnutí o rovnocennosti přijatém podle čl. 16 odst. 1 písm. a) pro danou kategorii;

c) úřední zkouškou bylo zjištěno, že splňuje požadavky stanovené v příloze II pro danou kategorii.“

iv) provádějí přehlídky pod úředním dohledem podle pravidel platných pro úřední přehlídky.

6. V čl. 16 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) zda osivo obilovin sklizené v určité třetí zemi, které poskytuje stejné záruky vlastností a opatření provedených k jeho zkoušení, zajištění jeho pravosti, jeho označování a jeho kontroly, je v tomto ohledu rovnocenné osivu, které bylo sklizené ve Společenství a které odpovídá této směrnici.“

b) Množitelské porosty, které jsou předmětem přehlídky, pocházejí z osiva, které bylo podrobeno úřední následné kontrole s uspokojivými výsledky.

c) Část množitelských porostů je předmětem přehlídky prováděné úředními inspektory. Tato část činí nejméně 5 %.

Článek 3

Směrnice 2002/54/ES se mění takto:

1. V článku 2 se odstavec 1 mění takto:

a) v písmenu c) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků uvedených v bodech i), ii) a iii);“

b) v písmenu d) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii);“.

d) Část vzorků partií osiva sklizeného z množitelských porostů se odebere pro úřední následné kontroly a případně pro laboratorní zkoušky osiva týkající se odrůdové pravosti a odrůdové čistoty.

e) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným inspektorům úřední schválení podle písm. a) bodu iii), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

2. V článku 2 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Při provádění zkoušky pod úředním dohledem podle odst. 1 písm. c) bodu iv) a písm. d) bodu iv) musí být splněny tyto požadavky:

B. Zkoušení osiva

a) Zkoušení osiva se provádí ve zkušebních laboratořích schválených k tomuto účelu orgánem příslušným k uznávání osiva dotyčného členského státu za podmínek stanovených v písmenech b) až d).

A. Přehlídka

a) Inspektoři

i) mají nezbytnou odbornou způsobilost,

ii) nemají na provádění zkoušek osobní zájem,

iii) jsou úředně schváleni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva, přičemž toto schválení je podmíněno buď složením přísahy, nebo podepsáním písemného prohlášení, v němž se zavazují dodržovat pravidla platná pro úřední zkoušky,

b) V laboratoři je analytik osiva, který je přímo odpovědný za technické operace laboratoře a má potřebnou kvalifikaci pro technickou správu laboratoře provádějící zkoušky osiva.

Tito analytici osiva mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední analytiky osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Laboratoř se nachází v prostorách, které i s jejich vybavením považují příslušné orgány k uznávání osiva za uspokojivé pro provádění zkoušek osiva v rozsahu schválení.

Zkoušení osiva se provádí v souladu s platnými mezinárodními metodami.

c) Laboratoře pro zkoušení osiva jsou:

i) nezávislé laboratoře

nebo

ii) laboratoře patřící semenářskému podniku.

V případě uvedeném v bodě ii) může laboratoř provádět zkoušky pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem semenářského podniku, kterému laboratoř patří, není-li mezi tímto semenářským podnikem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

d) Laboratorní zkoušky osiva podléhají vhodnému dohledu orgánu příslušného k uznávání osiva.

e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) se určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky kontrolně přezkouší úředním zkoušením osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlášily osivo k uznání, a mezi přihlášené druhy, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %.

f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným zkušebním laboratořím úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

3. V čl. 2 odst. 4 se zrušuje druhý pododstavec.

4. Článek 9 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Členské státy stanoví, že v průběhu kontroly odrůd a při zkouškách osiva pro uznání musí být vzorky odebí-

rány úředně nebo pod úředním dohledem pomocí vhodných metod. Odběr vzorků osiva pro účely kontrol podle článku 25 však musí být prováděn úředně.“;

b) vkládají se nové odstavce 1a a 1b, které znějí:

„1a Při odběru vzorků osiva pod úředním dohledem podle odstavce 1 musí být splněny tyto požadavky:

a) Odběr vzorků osiva provádějí odběratelé vzorků, kteří k tomu byli zmocněni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b), c) a d).

b) Odběratelé vzorků mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední odběratele vzorků osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Odběr vzorků osiva je prováděn v souladu s platnými mezinárodními metodami.

c) Odběratelé vzorků osiva jsou:

i) nezávislé fyzické osoby,

ii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právnickými osobami, mezi jejichž činnosti nepatří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva ani prodej osiva,

nebo

iii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právnickými osobami, mezi jejichž činnosti patří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva nebo prodej osiva.

V případě uvedeném v bodě iii) může odběratel vzorků osiva provádět odběr vzorků osiva pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem jeho zaměstnavatele, není-li mezi zaměstnavatelem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

d) Odběr vzorků osiva prováděný těmito odběrateli vzorků podléhá řádnému dohledu, který vykonává orgán příslušný k uznávání osiva. Při provádění automatického odběru vzorků je nutno dodržovat vhodné postupy a zajistit úřední dohled.

- e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) je určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky předmětem kontrolního odběru vzorků úředními odběrateli vzorků osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlásily osivo k uznání, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %. Kontrolní odběr vzorků se nevztahuje na automatický odběr vzorků.

Členské státy porovnají úředně odebrané vzorky osiva se vzorky shodné partie osiva odebranými pod úředním dohledem.

- f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným odběratelům vzorků úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání odebraného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

1b. Další opatření pro odběr vzorků osiva pod úředním dohledem mohou být přijata postupem podle čl. 28 odst.2.“

5. V článku 22 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Členské státy rovněž stanoví, že osivo řepy sklizené ve třetí zemi musí být na žádost úředně uznáno, jestliže:

- a) pochází bezprostředně ze základního osiva úředně uznaného v jednom nebo více členských státech nebo ve třetí zemi, u níž byla určena rovnocennost podle čl. 23 odst. 1 písm. b);
- b) bylo podrobeno přehlídce vyhovující požadavkům stanoveným v rozhodnutí o rovnocennosti přijatém podle čl. 23 odst. 1 písm. a) pro danou kategorii;
- c) úřední zkouškou bylo zjištěno, že splňuje požadavky stanovené v příloze I části B pro danou kategorii.“

6. V čl. 23 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

- „b) osivo řepy sklizené v určité třetí zemi, které poskytuje stejné záruky vlastností a opatření provedených k jeho zkoušení, zajištění jeho pravosti, označování a kontroly, je v tomto ohledu rovnocenné osivu, které bylo sklizené ve Společenství a které odpovídá této směrnici.“

7. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 30a

Členský stát může být na vlastní žádost postupem podle čl. 28 odst. 2 zcela nebo zčásti osvobozen od povinnosti používat tuto směrnici s výjimkou článku 20, pokud má na jeho území pěstování řepy a uvádění osiva řepy na trh minimální hospodářský význam.“

Článek 4

Směrnice 2002/57/ES se mění takto:

1. V článku 2 se odstavec 1 mění takto:

- a) v písmenu c) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii);“

- b) v písm. d) bodě 1 se podbod ii) nahrazuje tímto:

„ii) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v podbodech i);“;

- c) v písm. d) bodě 2 se podbod iii) nahrazuje tímto:

„iii) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v podbodech i) a ii);“;

- d) v písmenu e) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii);“;

e) v písmenu f) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii),“;

f) v písm. g) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii),“;

g) v písmenu h) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii),“;

h) v písmenu i) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii),“;

i) v písmenu j) se bod iii) nahrazuje tímto:

„iii) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i) a ii),“.

2. V článku 2 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Při provádění zkoušky pod úředním dohledem podle odst. 1 písm. c) bodu iv), písm. d) bodu 1 podbodu ii) a bodu 2 podbodu iii), písm. e) bodu iv), písm. f) bodu iv), písm. g) bodu iv), písm. h) bodu iv), písm. i) bodu iv) a písm. j) bodu iii) musí být splněny tyto požadavky:

A. Přehlídka

a) Inspektoři

i) mají nezbytnou odbornou způsobilost,

ii) nemají na provádění zkoušek osobní zájem,

iii) jsou úředně schváleni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva, přičemž toto schválení je podmíněno buď složením přísahy, nebo podepsáním písemného prohlášení, v němž

se zavazují dodržovat pravidla platná pro úřední zkoušky,

iv) provádějí přehlídky pod úředním dohledem podle pravidel platných pro úřední přehlídky.

b) Množitelské porosty, které jsou předmětem přehlídky, pocházejí z osiva, které bylo podrobeno úřední následné kontrole s uspokojivými výsledky.

c) Část množitelských porostů je předmětem přehlídky prováděné úředními inspektory. Tato část činí nejméně 5 %.

d) Část vzorků partií osiva sklizeného z množitelských porostů se odebere pro úřední následné kontroly a případně pro laboratorní zkoušky osiva týkající se odrůdové pravosti a odrůdové čistoty.

e) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným inspektorům úřední schválení podle písm. a) bodu iii), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

B. Zkoušení osiva

a) Zkoušení osiva se provádí ve zkušebních laboratořích schválených k tomuto účelu orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b) až d).

b) V laboratoři je analytik osiva, který je přímo odpovědný za technické operace laboratoře a má potřebnou kvalifikaci pro technickou správu laboratoře provádějící zkoušky osiva.

Tito analytici osiva mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední analytiky osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Laboratoř se nachází v prostorách, které i s jejich vybavením považují orgány příslušné k uznávání osiva za uspokojivé pro provádění zkoušek osiva v rozsahu schválení.

Zkoušení osiva se provádí v souladu s platnými mezinárodními metodami.

c) Laboratoře pro zkoušení osiva jsou:

i) nezávislé laboratoře

nebo

ii) laboratoře patřící semenářskému podniku.

V případě uvedeném v bodě ii) může laboratoř provádět zkoušky pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem semenářského podniku, kterému laboratoř patří, není-li mezi tímto semenářským podnikem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

d) Laboratorní zkoušky osiva podléhají vhodnému dohledu orgánu příslušného k uznávání osiva.

e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) se určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky kontrolně přezkouší úředním zkoušením osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlásily osivo k uznání, a mezi přihlášené druhy, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %.

f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným zkušebním laboratořím úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.“

3. V čl. 2 odst. 6 se zrušuje druhý pododstavec.

4. Článek 9 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Členské státy stanoví, že v průběhu kontroly odrůd a při zkouškách osiva pro uznání a obchodního osiva musí být vzorky odebrány úředně nebo pod úředním dohledem pomocí vhodných metod. Odběr vzorků osiva pro účely kontrol podle článku 22 však musí být prováděn úředně.“;

b) vkládají se nové odstavce, které znějí:

„1a. Při odběru vzorků osiva pod úředním dohledem podle odstavce 1 musí být splněny tyto požadavky:

a) Odběr vzorků osiva provádějí odběratelé vzorků, kteří k tomu byli zmocněni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b), c) a d).

b) Odběratelé vzorků mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední odběratele vzorků osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Odběr vzorků osiva je prováděn v souladu s platnými mezinárodními metodami.

c) Odběratelé vzorků jsou:

i) nezávislé fyzické osoby,

ii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právnickými osobami, mezi jejichž činnosti nepatří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva ani prodej osiva,

nebo

iii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právnickými osobami, mezi jejichž činnosti patří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva nebo prodej osiva.

V případě uvedeném v bodě iii) může odběratel vzorků osiva provádět odběr vzorků osiva pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem jeho zaměstnavatele, není-li mezi zaměstnavatelem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

d) Odběr vzorků osiva prováděný těmito odběrateli vzorků podléhá vhodnému dohledu, který vykonává orgán příslušný k uznávání osiva. Při provádění automatického odběru vzorků je nutno dodržovat vhodné postupy a zajistit úřední dohled.

e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) je určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky předmětem kontrolního odběru vzorků úředními odběrateli vzorků osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlásily osivo k uznání, a mezi přihlášené druhy, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %. Kontrolní odběr vzorků se nevztahuje na automatický odběr vzorků.

Členské státy porovnají úředně odebrané vzorky osiva se vzorky shodné partie osiva odebranými pod úředním dohledem.

f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným odběratelům vzorků úřední schválení podle odst. 1 písm. a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání odebraného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

1b. Další opatření pro odběr vzorků osiva pod úředním dohledem mohou být přijata postupem podle čl. 25 odst. 2.“

5. V článku 19 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Členské státy rovněž stanoví, že osivo olejnin a přadných rostlin sklizené ve třetí zemi musí být na žádost úředně uznáno, jestliže:

a) pochází bezprostředně:

i) ze základního osiva nebo certifikovaného osiva první generace úředně uznaného v jednom nebo více členských státech nebo ve třetí zemi, u níž byla určena rovnocennost podle čl. 20 odst. 1 písm. b),

nebo

ii) z křížení základního osiva úředně uznaného v jednom členském státě se základním osivem úředně uznaným ve třetí zemi uvedené v bodě i);

b) bylo podrobeno přehlídce vyhovující požadavkům stanoveným v rozhodnutí o rovnocennosti přijatém podle čl. 20 odst. 1 písm. a) pro danou kategorii;

c) úřední zkouškou bylo zjištěno, že splňuje požadavky stanovené v příloze II pro danou kategorii.“

6. V čl. 20 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) osivo olejnin a přadných rostlin sklizené v určité třetí zemi, které poskytuje stejné záruky vlastností a opatření provedených k jeho zkoušení, zajištění jeho pravosti, jeho označování a jeho kontroly, je v tomto ohledu rovnocenné osivu, které bylo sklizeno ve Společenství a které odpovídá této směrnici.“

Článek 5

Směrnice 2002/55/ES se mění takto:

1. V článku 2 se odstavec 1 mění takto:

a) v písmenu c) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo v případě požadavků stanovených v příloze II buď úřední zkouškou, nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii);“

b) v písmenu d) se bod iv) nahrazuje tímto:

„iv) u kterého bylo úřední zkouškou nebo zkouškou provedenou pod úředním dohledem zjištěno splnění požadavků stanovených v bodech i), ii) a iii);“

2. V článku 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. V případě provádění zkoušek pod úředním dohledem podle odst. 1 písm. c) bodu iv) a písm. d) bodu iv) musí být splněny tyto požadavky:

A. Přehlídka

a) Inspektoři

i) mají nezbytnou odbornou způsobilost,

ii) nemají na provádění zkoušek osobní zájem,

iii) jsou úředně schváleni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva, přičemž toto schválení je podmíněno buď složením přísahy, nebo podepsáním písemného prohlášení, v němž se zavazují dodržovat pravidla platná pro úřední zkoušky,

iv) provádějí zkoušky pod úředním dohledem podle pravidel platných pro úřední zkoušky.

b) Množitelské porosty, které mají být předmětem přehlídky, pocházejí z osiva, které bylo podrobeno úřední následné kontrole s uspokojivými výsledky.

c) Část množitelských porostů je předmětem přehlídky prováděné úředními inspektory. Tato část činí nejméně 5 %.

d) Část vzorků partií osiva sklizeného z množitelských porostů se odebere pro úřední následné kontroly a případně pro laboratorní zkoušky osiva týkající se odrůdové pravosti a odrůdové čistoty.

e) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným inspektorům úřední schválení podle písm. a) bodu iii), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

B. Zkoušení osiva

a) Zkoušení osiva se provádí ve zkušebních laboratořích schválených k tomuto účelu orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b) až d).

b) V laboratoři je analytik osiva, který je přímo odpovědný za technické operace laboratoře a má potřebnou kvalifikaci pro technickou správu laboratoře provádějící zkoušky osiva.

Tito analytici osiva mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední analytiku osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Laboratoř se nachází v prostorách, které i s jejich vybavením považují orgány příslušné k uznávání osiva za uspokojivé pro provádění zkoušek osiva v rozsahu schválení.

Zkoušení osiva se provádí v souladu s platnými mezinárodními metodami.

c) Laboratoře pro zkoušení osiva jsou:

i) nezávislé laboratoře

nebo

ii) laboratoře patřící semenářskému podniku.

V případě uvedeném v bodě ii) může laboratoř provádět zkoušky pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem semenářského podniku, kterému laboratoř patří, není-li mezi tímto semenářským podnikem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

d) Laboratorní zkoušky osiva podléhají vhodnému dohledu orgánu příslušného k uznávání osiva.

e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) se určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky kontrolně přezkouší úředním zkoušením osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlášily osivo k uznání, a mezi přihlášené druhy, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %.

- f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným zkušebním laboratořím úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání přezkoušeného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.“

3. Článek 25 se mění takto:

- a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Členské státy stanoví, že při zkouškách osiva pro uznání musí být vzorky odebrány úředně nebo pod úředním dohledem pomocí vhodných metod. Odběr vzorků osiva pro účely kontrol podle článku 39 však musí být prováděn úředně.

Tato ustanovení se vztahují rovněž na odběr vzorků standardního osiva pro následné kontroly.“;

- b) vkládají se nové odstavce, které znějí:

„1a. Při odběru vzorků osiva pod úředním dohledem podle odstavce 1 musí být splněny tyto požadavky:

- a) Odběr vzorků osiva provádějí odběratelé vzorků, kteří k tomu byli zmocněni orgánem daného členského státu příslušným k uznávání osiva za podmínek stanovených v písmenech b), c) a d).
- b) Odběratelé vzorků mají nezbytnou odbornou způsobilost získanou v rámci odborné přípravy organizované za podmínek platných pro úřední odběratele vzorků osiva a potvrzenou úředními zkouškami.

Odběr vzorků osiva je prováděn v souladu s platnými mezinárodními metodami.

- c) Odběratelé vzorků jsou:

- i) nezávislé fyzické osoby,
- ii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právníckými osobami, mezi jejichž činnosti nepatří produkce osiva, množení osiva, zpracování osiva ani prodej osiva,

nebo

- iii) osoby zaměstnané fyzickými nebo právníckými osobami, mezi jejichž činnosti patří produkce

osiva, množení osiva, zpracování osiva nebo prodej osiva.

V případě uvedeném v bodě iii) může odběratel vzorků osiva provádět odběr vzorků osiva pouze u partií osiva vyprodukovaných jménem jeho zaměstnavatele, není-li mezi zaměstnavatelem, žadatelem o uznání a orgánem příslušným k uznávání osiva dohodnuto jinak.

- d) Odběr vzorků osiva prováděný těmito odběrateli vzorků podléhá řádnému dohledu, který vykonává orgán příslušný k uznávání osiva. Při provádění automatického odběru vzorků je nutno dodržovat vhodné postupy a zajistit úřední dohled.

- e) Pro účely dohledu uvedeného v písmenu d) je určitá část partií osiva přihlášených k úřednímu uznání v rámci zkoušky předmětem kontrolního odběru vzorků úředními odběrateli vzorků osiva. Tato část se v zásadě co nejrovnoměrněji rozdělí mezi fyzické a právnické osoby, které přihlášily osivo k uznání, avšak může se také použít k vyloučení konkrétních pochybností. Tato část činí nejméně 5 %. Kontrolní odběr vzorků se nevztahuje na automatický odběr vzorků.

Členské státy porovnají úředně odebrané vzorky osiva se vzorky shodné partie osiva odebranými pod úředním dohledem.

- f) Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů o zkouškách pod úředním dohledem přijatých na základě této směrnice. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Sankce mohou spočívat také v tom, že orgán příslušný k uznávání osiva odebere úředně schváleným odběratelům vzorků úřední schválení podle písmene a), pokud úmyslně nebo z nedbalosti poruší pravidla pro úřední zkoušky. Členské státy zajistí, že se v případě takového porušení pravidel zruší všechna uznání odebraného osiva, ledaže lze prokázat, že dané osivo skutečně splňuje veškeré požadavky.

- 1b. Další opatření pro provádění odběru vzorků osiva pod úředním dohledem mohou být přijata postupem podle čl. 46 odst. 2.“

Článek 6

V článku 4 rozhodnutí 98/320/ES se datum „27. dubna 2005“ nahrazuje datem „30. září 2005“.

Článek 7

Do 1. října 2010 předloží Komise podrobné hodnocení zjednodušení postupů uznávání zavedeného touto směrnicí. Toto hodnocení se zaměří zejména na výkonnost systému dohledu a na jeho případné důsledky pro jakost osiva.

Článek 8

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. října 2005. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnicí.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 9

Tato směrnice vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 10

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 22. prosince 2004.

Za Radu

C. VEERMAN

předseda
